

●新型冠状病毒感染症 针对 Omicron 菌株的疫苗已经开始接种。



这次的疫苗是针对 Omicron 菌株的 2 价疫苗，是一种可以对应新冠病毒原始菌株和 Omicron 菌株两种病毒株的疫苗。对于 Omicron 菌株，在预防重症化方面，比以前的疫苗更有效，尽管持续时间可能较短，但是在预防感染和预防发病方面有效。

如果今后政府将接种间隔从 5 个月缩短到 3 个月，那么所有已接种了第一和第二剂疫苗的人都将在年底前可以接种这款对应 Omicron 菌株的疫苗 ※ 政府将在 10 月底前就缩短接种间隔作出决定。

接种对象

12 岁以上，已经完成第 1 和第 2 次接种的人。在上次接种 5 个月之后，每人可接种一次。 ※未接种第一和第二针的人，请先接种传统疫苗。从 10 月起会继续实施第 1、2 次疫苗的接种。（日程等详细情况，确定后会立即在官方网站上公布）。

※9 月 30 日（周五）前已预约了第 3、4 次疫苗接种的人，将从传统疫苗切换为辉瑞公司的对应 Omicron 菌株的疫苗（仅在大规模接种地点）。

发送预诊票一体型接种券（接种券）

从 9 月 30 日（周五）开始，依次发送给对象者。

●60 岁以上=由市里提前指定接种时间、集体接种地点以及使用的疫苗，并寄送接种券（接种券上写明指定的接种时间等。可以变更。详情请参见随疫苗接种券一起附送的通知）。

●12-59 岁=可以在收到疫苗接种票后立即进行预约。关于如何预约的细节，请参见随疫苗接种券一起附送的通知。 ※现在持有的第 3、4 次疫苗接种券 10 月后不能使用。

使用疫苗

辉瑞公司和 Moderna 公司对 Omicron 菌株的二价疫苗（12 岁-17 岁的人只有辉瑞公司的）

△问询 新型冠状病毒疫苗接种呼叫中心

☎042-313-7003

●儿童（5-11 岁） 也开始第三次接种

5-11 岁儿童接种的辉瑞公司的疫苗不是针对 Omicron 菌株的二价疫苗，但根据最新信息，即使在 Omicron 菌株流行时也是有效的，因此从 9 月 6 日起，请本人及其监护人积极接种疫苗（努力）。

只是希望大家配合接种疫苗，而非强制。

详情请参见厚生劳动省网页 URL：<https://www.cov19-vaccine.mhlw.go.jp/qa/0067.html>。⇒



接种对象

5-11 岁的儿童，在完成第 1、2 次疫苗接种后经过 5 个月以上才可以接种。接种疫苗需要家长同意并在场。

发送预诊票一体型接种券（接种券）

9 月 15 日，给已在 2022 年 4 月 30 日之前完成了第二次接种，且截至 9 月 25 日时是 5 至 11 岁的儿童发送了第三次接种券。

※在 2022 年 5 月 1 日或之后完成第二次接种的人，将从 10 月起依次发送。

集体接种

从 10 月起，仍继续提供第 1~3 次接种服务。日程等其他信息，确定后会立即在多摩广报、多摩官方网站上公布。

申请、问询

新型冠状病毒疫苗接种呼叫中心

☎042-313-7003 へ



●希望上保育所、幼儿园的小朋友 2023 年 4 月入学开始招生了！

申请方法等详情，请参看官方网页，或在市政府二楼的育儿支援科、圣迹樱丘站、多摩中心站各出張所、永山公民馆、健康中心、各地域育儿支援处（共 10 处）获取《2023 年度保育所等招生指南》”

△问询 育儿支援科 ☎042-338-6850



●第45届多摩市民文化节

以多摩市文化团体联合为首，将有文化社团等26个团体参加。以文化日为中心，将是市民文化之花盛开的一个月。多摩市国际交流中心也将举办以下活动。

△问询 文化团体联合事务所 ☎042-355-2116 (工作日 10:00~16:00, 第1、第3个周一除外。)

多摩市国际交流中心，“外国人日语演讲会”

◆时间：11月6日(周日) 14:00~16:00 ◆地点：关户公民馆 市民大厅

多摩市国际交流中心“你喜欢哪种民族服装？”

◆时间：11月3日(节假日)~11月6日(周日) 10:00(首日 12:00)~17:00(最后一天 16:00)
◆地点：关户公民馆 画廊

节假日值班医院 9:00~17:00

多摩市医师会: <http://www.tama-med.or.jp/toban/>

10/16(周日) 大池内科クリニック ☎042-355-7001
東寺方 1-2-2 トータルビル 2F

11/6(周日) からきだ駅前クリニック ☎042-376-3800
唐木田 1-1-7 プラザ 唐木田 104

10/23(周日) 新垣内科外科クリニック ☎042-373-0514
鶴牧 1-24-1 新都市センタービル 3F

11/13(周日) 渡辺クリニック 豊ヶ丘 5-8-1
☎042-371-3321

10/30(周日) 中村内科医院 ☎042-375-7757
諏訪 5-10-7

11/20(周日) 布施川医院 落川 1329 ☎042-373-5858

11/3(节假日) つるまき八木クリニック ☎042-319-3449
鶴牧 5-4-1

- 仅限于急病人
- 请勿忘记携带健康保险证・乳幼児医疗证等
- 务必在开诊时间内
- ※去医院前请先电话联系
- ※值班医院有变更的可能

儿童晚间诊疗所(健康中心内)=小儿科

孩子得了急病请先联系此诊疗所。
(19:00~21:45) ☎042-375-0909

注 需事先电话联系

节假日牙科应急诊疗所(健康中心内)=牙科

(周日、节日 9:00~15:30) ☎042-376-80

注 需事先电话联系



医疗机构指南(24小时)

急患电话中心(多摩消防署内) ☎042-375-9999
消防厅救急咨询中心 ☎#7119(手机、PHS、Push 电话线)
☎042-521-2323(拨号线)
东京都医疗机构指南服务(向日葵) ☎03-5272-0303

外国语医疗信息(东京都保健医疗信息中心)

9:00~20:00 ☎03-5285-8181

★为外国人开办的生活咨询室 每月第1、3个星期四 (13:30-16:30) TIC 活动室 (VITA 7F)

※预约制

★日语讲座安排

(听讲费: 会员=免费)



多摩市委托事业

班级	地点	时间	日程	
			10月	11月
周一班	COCOLIA 多摩中心 career mam 大厅 PARTHENON 多摩 3、4F 会议室	10:00~12:00 9:45~11:45	3日・17日・24日 (career mam)	7日・14日・28日 (PARTHENON)
	永山公民馆 5F BERUBU 大厅	9:30~11:30	3日・17日・24日	7日・14日・28日
周四班	TIC 活动室 (VITA 7F)	10:00~12:00	6日・13日・20日	10日・17日・24日
		19:00~21:00	6日・13日・20日	10日・17日・24日
周六班	TIC 活动室 (VITA 7F)	14:00~16:00	1日・8日・15日	5日・12日・26日

△上述事项的电话预约及问询处 ☎ 042-355-2118 TIC 事务局

发行 多摩市役所 生活文化部 文化・终身学习推进科 ☎ 042-338-6882 每月10日发行



制作・编辑 多摩市国际交流中心(TIC)

事務局 〒206-0011 多摩关户 4-72 VITA Commune 7楼 ☎ 042-355-2118 FAX 042-355-2104

E-mail: tic@kdn.biglobe.ne.jp URL: <http://www.tic-tama.jp/>

周一~周六 10:00~17:00 (周日、第一、三个周一、休日及年末年初、临时休馆日休息。)

※如对以上内容有意见或建议的话，请与上述部门联系。另外还备有4国语言的版本(日语・英语・中文・韩语)
有需要者请与 TIC 事务局联系。 編集 最上 勉 中文翻译 吴梅华